



行为准则

诚信正直筑就强大

2023年3月

CeramTec
THE CERAMIC EXPERTS

目录

首席执行官寄语	3	信息和资产安全	
我们价值观的栖息之地	4	实物及电子资产.....	18
坚守我们的价值观	6	机密资料及知识产权.....	19
我们的准则		知识产权.....	20
员工职责.....	8	准确留存记录.....	22
经理和高级管理人员的额外职责.....	9	代表 CeramTec 对外联络.....	25
提出问题和报告疑虑.....	11	履行对他人的责任	
EthicsPoint 道德热线使用指南.....	11	公平对待业务合作伙伴.....	26
无报复政策.....	12	与政府往来.....	28
责任与纪律.....	12	利益冲突.....	28
服务远大利益		礼物、招待和娱乐活动.....	30
社会参与.....	13	产品安全与质量.....	31
人权.....	13	遵循法律条款和精神	
冲突矿产.....	13	反贪污和反贿赂条例.....	32
环境.....	14	数据保护.....	34
营造彼此尊重和safe的工作环境		公平竞争.....	34
多元化与平等对待.....	15	全球贸易合规.....	36
CeramTec 严禁骚扰.....	16	政治活动.....	37
健康与安全.....	17	内幕交易.....	37
		反洗钱条例.....	38
		符合医疗行业道德标准之特别说明	
		确保与医护专家之往来符合道德标准.....	39

首席执行官寄语

强大并非总是源自外在。它亦可不露锋芒——CeramTec产品通常就是如此。他们也许深藏不露，但却为全球人类和各行业创造出一个与众不同的世界。您在我们的员工身上也会发现同样的品质——支出色的团队，做着令人惊叹的事情，大家都坚守诚信正直和追求卓越。

在CeramTec，各位同仁齐心协力使我们成为全球高性能陶瓷最受信赖的供货商之一。逾百年来的兢兢业业与创新树立起的口碑，是我们尽心维护的无价之宝。我坚信，只有在日常决策和往来中实践我们的价值观，才能维护我们的声誉。

但是如何才能在各种情况下做出正确的决定？我们的行为准则可作为示范。这是协助您做出正确决策和日常应用CeramTec价值观之工具。我希望您仔细阅读准则内容，让它指导您的行为，如有不明可提出疑问。若发现有悖于我们的准则、政策或法律之行为，请务必告知我们——哪怕您不确定是否有问题。

请记住，CeramTec的未来故事由您书写。无论您身在何处，从事哪种工作，您的行为都很重要——对公司乃至依赖我们实践承诺并履行传承精神（诚信正直筑就强大）之所有人。

Hadi Saleh博士
总裁



我们价值观的栖息之地

在我们所做的一切中，我们CeramTec的员工都致力于追求卓越和诚信。这种承诺是我们的商业伙伴对我们信任的基础。

在我们的每一项业务领域中，绩效指标、标准、法规或其他框架定义了卓越的含义。但是，当涉及到诚信时，我们如何定义卓越？什么是被允许的，什么是不被允许的？ - 仅凭我们自己的直觉似乎还不足以进行评估。今天，关于这个问题有大量的规定。另一方面，我们每个人每天都会遇到这样的情况，我们希望有一个简单的规则来明确地指出我们的方向或其他。简而言之，生活中的诚信不（总）是一个简单的问题。

在CeramTec，以诚信实现卓越是我们的目标。我们要确保这一原则构成我们企业文化的基础，以及我们与商业伙伴的互动方式。因此，我们支持CeramTec大家庭中的每个成员都能以诚信行事。

像许多其他公司一样，CeramTec已经为此目的建立了一个完整的工具和原则结构。它们共同组成了我们的“诚信之家”：

- ▶ 首先，行为准则是我们CeramTec团队成员间的基本责任与协议。它规定了我们如何处理我们的工作和如何代表公司行事的关键原则。
- ▶ 其次，在下文中，你会发现我们共享的公司价值观。这些价值观是为我们个人和团队成员制定的标准。作为个人和团队成员，它们为我们在工作中的行为提供指导。诚信只是这些价值观中的一个。

在这一点上，现在可以加上个人的直觉和你自己的道德指南针了，然后您会发现，”诚信的房子“已经建得很牢固了。



上述内容将有助于确保我们作为一个CeramTec大家庭，遵守所有适用的法律，保持我们的良好声誉，并在我们的商业活动中永远不会忽视公司股东的最佳利益。

因此，请将本守则视为一种宝贵的资源：在这里你可以找到在某些情况下如何进行道德行为的信息和帮助。如果你是CeramTec团队成员，也请遵守公司的内部规则和条例。

如果您有任何关于在特定情况下该怎么做的问题，请不要犹豫，联系CeramTec合规团队。您可以打电话给我们，写信给我们，在走廊上和我们交谈，让我们参与到你的想法、计划和问题中。无论何时，如果你担心公司发生的事情或与公司有关的事情不符合我们的价值观，请让我们知道。您可以随时通过Compliance@ceramtec.de联系我们。

除了合规部，你当然也可以随时与你的上司讨论与道德有关的问题，或者联系我们的EthicsPoint®帮助热线（详见下文）。我们向你保证，如果你善意地进行报告，你会受到保护，并不会受到报复。

我们现在将以下规则宝典交到你的手中。- 请使用它! 作为CeramTec集团的一员，每个员工都应该阅读并遵守该准则。我们也请我们的商业伙伴阅读并遵守它，如果不能逐字遵守，但至少应遵循我们守则的精神。我们将共同使这个诚信之家成为我们的价值之家!

此致

Antje Petersen-Schmalnauer

首席合规官

坚守我们的价值观





激情洋溢

我们对同事、客户和产品充满热情，致力于交付成果。



锐意进取

我们透过学习与发展取得个人成长成长。



开诚布公、积极乐观

我们彼此尊重，重视他人，共同取得更大成就。



聚焦客户

我们不断创新与完善面向客户和内部合作伙伴之服务。



诚实守信

我们在每件事上秉承最高诚信标准。



恪尽职守

我们为自己的工作负责。



团队合作

尊重他人，合作共赢。

我们的准则

员工职责

即使意味着必须做出艰难的选择，我们每个人都应承担起诚信行事的责任。履行责任使我们成功与成长。

- ▶ 代表公司行动时，始终保持专业、诚信并符合道德规范。
- ▶ 了解准则和公司书面政策内容，特别注意适用于自身特定工作职责的主题。
- ▶ 及时完成所需员工培训，随时跟进当前标准和期望。
- ▶ 向经理、管理人员或准则列出的任何渠道报告任何可能违反准则、政策或法律的行为。

了解守
则内容...

请记住：无任何理由能成为违反准则、政策或法律之借口，包括希望达成业务目标。



经理和高级管理人员的额外职责

CeramTec经理和高级管理人员应承担以下额外职责：

- ▶ 以身作则。作为管理人员，您应做出表率，采取符合高度道德规范标准之商业行为。
- ▶ 协助营造彼此尊重和开放交流的工作环境。
- ▶ 成为他人的助力。愿意与员工、承包商、供货商和其他业务伙伴沟通，如何将准则及其他政策落实至日常工作。
- ▶ 积极主动。寻找机会与他人讨论和处理道德规范和挑战性情况。
- ▶ 迅速高效地响应。若察觉问题，请确保严肃对待，并向每位当事人给予应有的尊重。
- ▶ 注意职权范围。请勿采取任何越权行动。如果拿不准如何妥善处理，请与你的经理讨论。
- ▶ 认真负责地任命值得信赖之人。如果担忧某位团队成员的行为不端，请予以报告并迅速采取行动，切勿任命提拔此人。



我们的准则

当面临艰难的决定时

问问自己以下问题可能会有所帮助：

这是合法的吗？

是否符合我们的准则和我们的价值观？

如果我公司的高级管理人员和其他人知道这件事，我会感到自在吗？

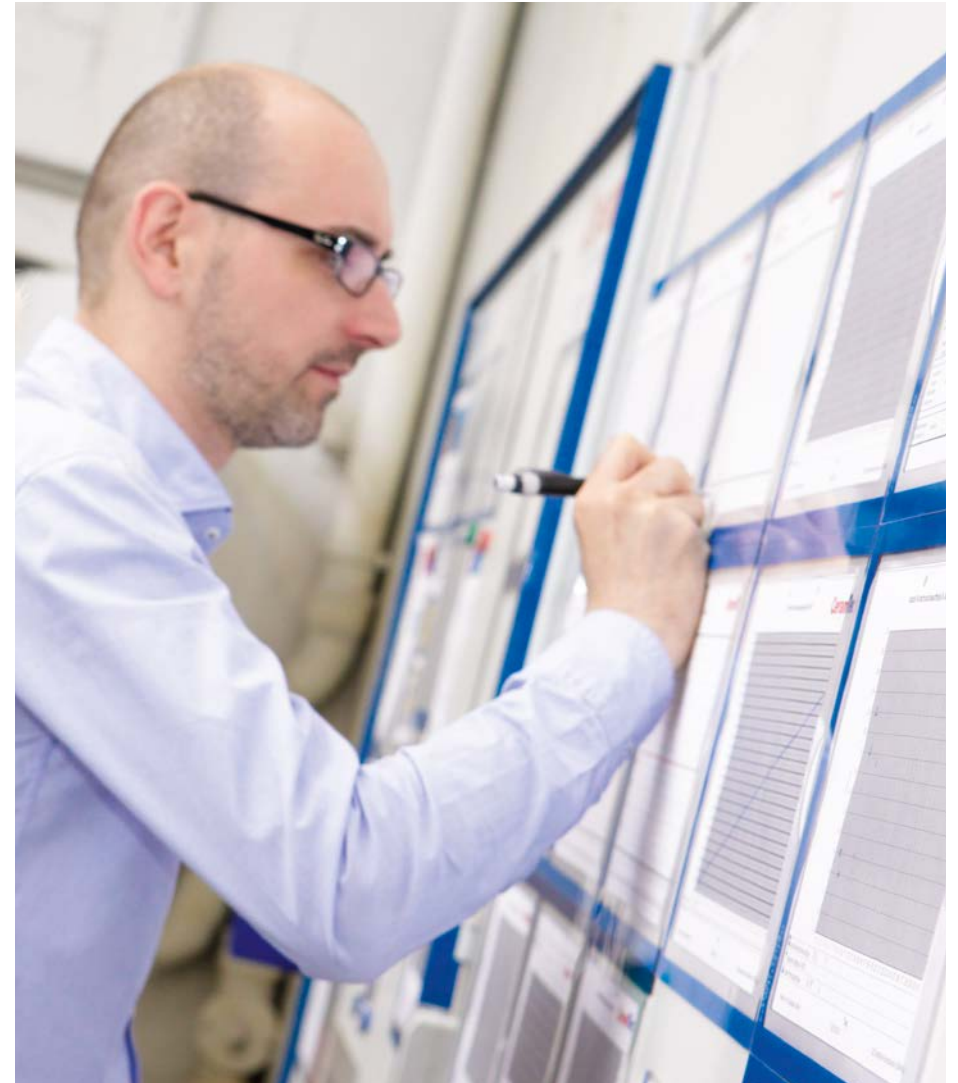
如果我的决定或我的行为被公之于众，我会感到自在吗？

如果所有这些问题的答案都是“是”，那么继续进行的决定可能是可以接受的，但如果任何问题的答案是“否”或“我不确定”，请停下来寻求指导。

请谨记，在任何情况下，我们都是可以寻求帮助的。

还有一件事...

我们重视您的反馈。如果您对如何改进我们的准则、政策或渠道有能更好地解决您遇到的问题有建议，请提出来。让CeramTec更好是我们共同的责任。



提出问题和报告疑虑

如果您发现或怀疑有违反公司准则、政策或法律的行为，或是不知该如何处理，请与您的经理联络。

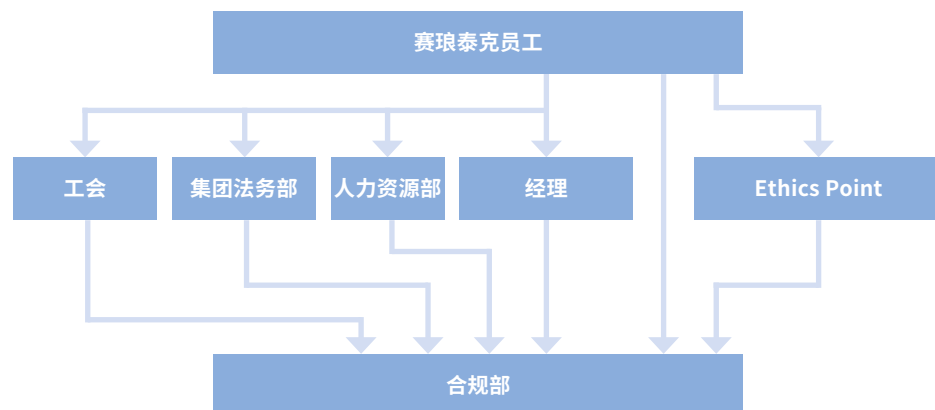
若是不愿联络经理，还有其他方式可提供协助：

- ▶ 联络其他管理人员。
- ▶ 联络合规部门。
- ▶ 联络法务部。
- ▶ 联络人力资源部门。
- ▶ 联络EthicsPoint道德热线。



ceramtec.ethicspoint.com

CeramTec将竭尽全力确保妥善处理您的担忧。



EthicsPoint道德热线使用指南

EthicsPoint门户网站7/24小时全天可用，由独立的第三方企业合规服务提供商营运，该供应商会将网络报告转发给CeramTec以供后续调查。

如联络EthicsPoint，在当地法律允许的情况下，您可以选择保持匿名。无论是否匿名提交，所有报告都将一视同仁。

提交报告后，您将收到一个编号，以便跟进处理状态。匿名提交后的跟进工作尤其重要，因为我们可能需要更多数据以便开展有效调查。此编号也将用于追溯事件解决情况；但请注意，出于隐私考虑，CeramTec无法告知您有关个人纪律处分的信息。

所有参与审查并在必要时进行调查的人员，都将对您所做的报告保密。

请记住，除非引起相应关注，否则问题无法得到解决。

我们的准则

无报复政策

对于任何提出问题，善意举报不符合本公司准则、政策或法律之行为或是协助调查可疑不当行为之员工，我们绝不容许任何针对他们的打击报复行为。

「善意」举报是指有理由相信此行为可能构成违反准则或法律法规，真诚尝试提供可信、完整和准确的信息，即使日后证实该信息没有事实根据或错误。



我怀疑我的业务部门可能发生了一些涉及我的经理的不道德行为。我知道我应该上报，而且正在考虑联络首席合规官，但我担心遭到报复。

联络首席合规官是不错的选择。我们将调查您的怀疑，并可能需要与您交流以了解详情。举报后，如果您感觉自己遭受到任何报复行为，应当予以告知。我们将严肃对待报复申诉。报复申诉将予以彻底调查，如属实，报复者将遭到纪律处分。

我们对报复零容忍...

责任与纪律

违反准则、政策或法律或是鼓励/允许他人如此，会使公司承担责任并危及声誉。如确实发生道德或合规问题，则需要上报以寻求有效解决方案。您还应知悉，违反法律或法规可能会产生法律后果，例如罚款乃至刑事诉讼。



服务远大利益

社会参与

我们信奉为人们生活带来积极影响，维护工作和生活所在社区的健康与福祉。我们促进、鼓励和支持各界企业社会责任活动。我们诚邀您参与我们支持的诸多举措。

我们同样鼓励您在个人层面上有所作为，但通常来说，需要个人花费时间与金钱；同时确保您的活动合法且符合我们的政策。除非事先征得同意，否则不得使用CeramTec资金、资产或以CeramTec名义推动个人志愿者活动。

人权

我们以尊重所有人的人权和尊严之方式开展业务，支持推动与保护人权之国际行动，包括坚决反对童工、奴役、人口贩卖与强迫劳动。人人都可贡献力量消除这些暴行。

冲突矿产

冲突原料的收益与资助参与极端暴力和人权暴行的团体有关。我们与原材料、零件与组件供货商密切合作，并告知我们的期望：供货商和经销商应遵守所有适用法律，包括针对提供非冲突矿产之法律。



行正确之事

- ▶ 上报在内部营运或业务合作伙伴营运中侵犯人权的疑虑或证据。
- ▶ 请记住，尊重人格尊严始自与他人及业务合作伙伴之日常往来。其中包括促进多元化，尽力保护每位业务往来人士之权利和尊严。

服务远大利益



环境

我们意识到自身肩负环境和社会责任。我们致力于持续发展，尽力减少环境破坏以及对员工、客户和公众健康与安全之潜在危害。

行正确之事

- ▶ 尽力确保：保护团队成员安全和环境居于首位。终止工作并举报可能造成工作条件不安全或破坏环境之任何情况。

营造彼此尊重和安全的工作环境

多元化与平等对待

CeramTec协助汇集背景、技能与文化各异的员工。组合丰富人才和资源打造多元化活力团队，不断推动成果。

我们致力于实现人人自由与平等，不分种族、肤色、性别、语言、宗教、政治或其他信仰、名族或社会出身、出生或其他身份。我们通过支持《联合国世界人权宣言》及《欧洲保护人权公约》来表明我们的承诺。

我们的同事、求职者和业务伙伴都有权得到尊重，应基于其专业资质、展现技能及成就加以评价。



行正确之事

- ▶ 以尊重、专业态度对待他人。
- ▶ 在招聘及其他雇用决策上促进多元化。
- ▶ 不得歧视他人（基于受法律或公司政策保护之任何特性）。

保持警惕

- ▶ 他人可能认为具有冒犯性的言论、笑话或材料，包括电子邮件。
- ▶ 评判他人时的无意识偏见。如果您负责监督，请根据表现进行评价。避免在您的决定中引入不相关的考虑因素。采用客观、可量化之标准。



有一名同事发送的电子邮件内包含关于某些国籍的笑话和贬损言论。我感到很不舒服，但没有其他人提起过。我应该怎么做？

您应该告知直属经理或本地人力资源代表。发送这类笑话违反我们的价值观及政策，即关于邮件使用和多元化、骚扰及歧视之相关标准。

营造彼此尊重和安全的工作环境

CeramTec 严禁骚扰

大家有权在不受恐吓、霸凌及骚扰（包括性骚扰）的环境下工作。

我们希望所有员工始终尊重每个人的人格尊严、隐私及个人权利。我们绝不容忍歧视、骚扰或侮辱，即侵扰他人、破坏他人工作表现或营造令人畏惧、反感、侮辱或敌视之工作环境。

行正确之事

- ▶ 彼此协助：同事行为惹人不快时请直言。
- ▶ 展现专业精神。请勿访问不适当的网站或展示带有露骨色情或令人反感的图片。
- ▶ 鼓励积极支持营造安全、符合道德规范的专业工作环境之政策。
- ▶ 举报所有可能有损合作能力与效率之骚扰和恐吓事件。

保持警惕

- ▶ 不友好的言论、手势或身体接触。
- ▶ 展示带有露骨色情或令人反感的图片或其他材料。
- ▶ 性暗示或令人反感的笑话或言论（明示或影射）。
- ▶ 言语辱骂、威胁或嘲弄。



健康与安全

确保安全是一切所做之核心。人人都有责任保护自己及他人。

我们只能透过每个人的主动参与及支持才能实现安全健康的工作环境。应立即举报可能对健康、安全或环境造成危害的情况。

工作安全是职业第一条件，我们期望每位主管、管理人员和员工都致力于营造零事故的CeramTec工作环境。

行正确之事

- ▶ 遵守所有安全、保障和健康规定和做法，尤其是工作适用内容。
- ▶ 如有设备不安全或可能造成健康或安全威胁或危害环境之情况，立即告知经理。作为员工，如果感觉存在安全隐患，您有权利和责任终止工作。
- ▶ 透过使工作站、通道及其他工作区远离障碍物、电线及其他潜在危险，保持整洁又安全的工作环境

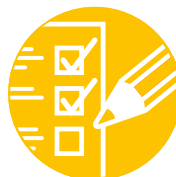
保持警惕

- ▶ 危险的做法或工作条件。



我察觉到自己所在区域的某些做法似乎不太安全。
我应该跟谁说？
我是新来的，不想被人认为是麻烦精。

与经理或人力资源部讨论问题。采取这些做法也许有充分理由，但请务必记住，提出安全担忧并不会被人诟病，而是注重他人安全的负责任的员工。



提前思考并按照指导方针工作



留意同事和新团队成员



始终使用正确的个人防护设备



在人行道/
楼梯上从容行走并使用扶手



保持工作场所干净整洁，
这样更安全

营造彼此尊重和安全的工作环境

实物及电子资产

我们受托管理公司资产，有责任予以保护及谨慎使用。公司资产包括资金、设施、设备、信息系统、知识产权和机密信息。

不鼓励个人使用公司资产，在允许情况下应将其保持在最低限度，并且不得对生产力和工作环境产生不利影响。

行正确之事

- ▶ 请勿使用CeramTec设备或信息系统创建、存储或发送令人反感的内容。
- ▶ 请勿共享密码，或是允许他人（包括亲友）使用公司资源。
- ▶ 仅限使用经过妥善授权之软件。严禁在公司计算机或其他设备上复制或使用未经授权或“盗版”软件开展公司业务。如果您对软件的特定用途是否获得许可有任何疑问，请联系 IT 部门

保持警惕

- ▶ 未经批准擅自借出或使用CeramTec设备。
- ▶ 无正当理由的未知个人进入设施。
- ▶ 出于个人目的滥用公司资源。



机密资料及知识产权

CeramTec向技术开发和创新投入了大量资源。知识产权之创建和保护对我们业务至关重要。知识产权包括专有机密信息、商业机密、商标和专利等项。

人人都应保持警惕并保护CeramTec机密信息和知识产权。这意味着确保安全性，访问权限制为需要知晓内容才能完成工作及仅出于授权使用之人员。客户、业务合作伙伴及他人信赖我们，因此我们同样也有责任保护他们的机密信息。

请注意，即使雇用终止，仍有义务保护CeramTec机密信息和限制CeramTec机密信息与知识产权之使用。

**每个人都应
保持警惕...**

行正确之事

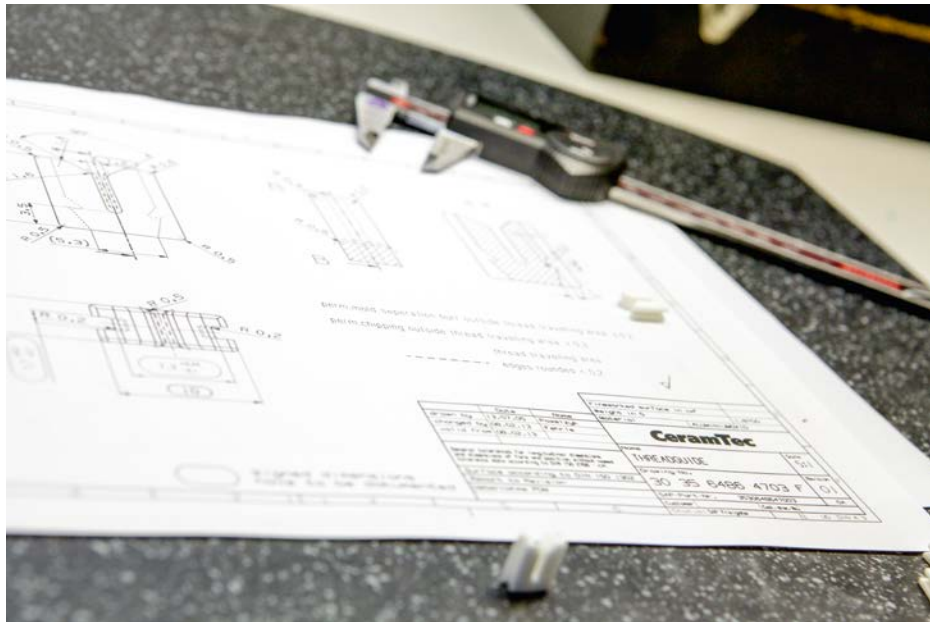
- ▶ 在我们传送或接收机密信息之前，我们将与相关第三方达成协议，指定如何在何种条件下可合法使用数据。
- ▶ 仅出于合法业务目的使用和披露机密信息。
- ▶ 通过仅与授权方共享来保护我们的知识产权和机密信息。
- ▶ 仅使用CeramTec信息系统存储或传达公司数据。



营造彼此尊重和安全的工作环境



- ▶ 在其他可能无意听到的地方讨论 CeramTec 机密信息—即公司场所以外的任何地方，例如飞机和电梯及使用手机通话时。
- ▶ 发送机密信息到无人看管的传真机或打印机。



知识产权

知识产权 (IP) 是务必保护的重要资产。IP 示例包括：

- ▶ 业务和营销计划
- ▶ 公司企划（现有的、计划的、提议的或开发中的）
- ▶ 客户列表
- ▶ 方法、流程、专有知识和技术
- ▶ 创新与设计
- ▶ 系统、软件和技术
- ▶ 专利、商标和著作权
- ▶ 其他形式的专有资料，例如商业机密和发现

如果从第三方收到下列陈述或问题，请联系法务部：(1) CeramTec 知识产权的范围，(2) CeramTec 知识产权对另一家公司产品之适用性 (3) 第三方知识产权对 CeramTec 知识产权或产品之适用性。

请立即向经理上报您在 CeramTec 工作期间创造的任何发明或其他知识产权。

行正确之事

- ▶ 了解客户和业务伙伴对保护、使用和披露本公司可存取机密数据之期望。
- ▶ 将任何第三方机密信息的访问权限限制在那些需要知道才能完成工作的人员，并且只能用于授权目的。
- ▶ 如有机密资料丢失或被盗，请立即告知经理。

保持警惕

- ▶ 没有相关业务需求或授权时，业务合作伙伴要求调用我方客户或其他业务合作伙伴之机密资料。
- ▶ 在公共场合或透过危险网络意外披露有关客户或业务合作伙伴之机密资料。



营造彼此尊重和安全的工作环境



准确留存记录

数据披露和业务记录之准确性和完整性对于我们作出明智决定和履行法律业务而言至关重要。我们的账簿和记录必须根据我们的会计惯例和政策，准确、公平地充分详细地反映我们的交易。

部分员工在这方面肩负特殊责任。若您参与财务报告的某一环节，请确保满足所有适用的程序和法律要求。请注意确保关于财政记录的报告或披露数据为完整、公正、客观且及时，不得伪造或篡改任何账簿、记录、账户、条目或交易。

记录管理

仅应按照CeramTec政策处置文档，不得毁坏或隐藏。不得隐瞒不当行为或允许他人如此。面临或等待诉讼程序、调查或审计时，切勿毁坏或更改文件。

如对保留或毁坏公司记录存在任何疑问或担忧，请联系法务部。

行正确之事

- ▶ 创建准确反映相关事件或交易实情之业务记录。以透明和真实性原则为准。
- ▶ 认真记录所有业务通讯。公司通讯中不得掺杂感情或无谓的一般性陈述。书写记录时请设想，内容未来可能会向公众披露。

保持警惕

- ▶ 不明确、不完整或隐藏操作实情的记录。
- ▶ 未曾披露或记录的资金、资产或负债。
- ▶ 不当销毁文件。



在第四季度报告期末，我的经理让我记录额外费用，但我未曾从供货商处收到发票且工作尚未开始。经过一番思考，我还是做了，因为我们都确信这项工作将在下个季度完成。现在我想知道是否做对了。

不，您做错了。费用必须在其产生期间予以记录。工作尚未开始，那么记录交易之时也尚未产生费用。因此这属于虚报，视情况而定可能构成欺诈。



营造彼此尊重和安全的工作环境

代表CeramTec对外联络

我们致力于保证诚实、专业、合法地内部和对外联络。

向公众披露或提供信息时，我们需要态度一致。为此，只有授权人员才能代表CeramTec发言。与媒体、分析师及其他金融团体成员对话时，应移交给执行管理层。

**我们需要一
致的声音...**



- ▶ 公司员工未获得管理层相应批准，发表公开演讲、为专业期刊或其他与CeramTec相关公关组织撰写文章。
- ▶ 仅在CeramTec工作范畴内使用您的职位或隶属关系。
- ▶ 记者询问乃至记者或分析员邀请进行「非正式」谈话，询问您关于CeramTec或其客户/业务合作伙伴之资料。

在线公开稿件务必措辞谨慎。如有参加网络聊天组、聊天室、公告板、博客、社交媒体网站或其他电子通讯，即便使用化名，也不得留下代表CeramTec发言之印象。

如果认为已发表关于公司的错误言论，请勿发布或分享非公开信息，即便您在试图「澄清问题」。您的发布可能会被误解、引发谣言、缺乏准确性或存在误导性。相反，请联系集团法务总监。

履行对他人的责任

公平对待业务合作伙伴

我们公平对待业务合作伙伴。我们力图了解与满足他们的需求，同时始终坚守自身道德标准。我们真实表达自身需求、服务和能力，不会做出不实承诺。

简而言之，我们以希望别人对待我们的方式来对待业务合作伙伴。

公平对待业务合作伙伴...

行正确之事

- ▶ 公平、诚实对待每位业务合作伙伴。
- ▶ 如果您担忧存在错误、遗漏、不当延误或质量/客户服务缺陷，请提出并告知经理。
- ▶ 及时向经理提出您个人、业务伙伴或公司之间的潜在利益冲突。
- ▶ 请勿遵循业务合作伙伴建议采取不道德或不合法之行为。
- ▶ 请回应业务合作伙伴的请求和问题。仅作出可交付的承诺并交付承诺物品。
- ▶ 选择供货商时，我们评估每位供货商的能力是否满足业务/技术需要和需求。我们也会基于长期成本和CeramTec的利益做出购买决策。真诚协商所有协议，双方均应公平合理。

保持警惕

- ▶ 同事或经理要求降低质量或交付标准之压力。
- ▶ 想要告诉客户他想听的内容而不是实情；若情况不明，请先展示公正准确的情况作为决策依据。
- ▶ 基于个人关系选择供货商。



履行对他人的责任

与政府往来

我们致力于满足诸多适用于政府合约之特殊法律、法规和合约要求。这些要求可能适用于招标、会计、发票、分包、雇佣惯例、合同履行、礼品和招待、采购及其他事项。这些要求可能传达至代表我们的个人和公司。确保您知悉和遵循与政府工作相关的法律、法规、准则和CeramTec政策。

确保你了解并遵循法律...

所有员工应充分配合由公司或政府官员开展的内部和外部调查和审计，只要此类合作不限制员工所拥有的个人权利。确保所有提供的数据均真实、准确且完整。如果您获悉可能或真实的政府调查或询问，请在采取或承诺采取任何行动前立即告知经理及集团法务总监。面临或等待这些文件请求时，请勿毁坏、修改或隐藏任何文件。

利益冲突

只要您可能具有会妨碍代表CeramTec作出客观决策能力之矛盾利益，就可能存在利益冲突。我们每个人都应运用良好的判断力，避免可能引发冲突情况，这可能会破坏他人对我们的信赖并损坏声誉。

可能是实际、潜在甚至只是感觉上的利益冲突。由于这些情况并不总是明确，您需要向经理全面披露，以便我们能妥善评估、监控和管理。



行正确之事

- ▶ 尽可能避免利益冲突情况。
- ▶ 始终作出最有利于CeramTec的业务决策。
- ▶ 与经理详细探讨每一种可能被视为潜在利益冲突之情况。
- ▶ 事先考虑并主动解决个人或家庭成员利益与CeramTec存在潜在冲突之情况。

警惕下列潜在利益冲突的常见示例情况：

企业机会

如果由于职务获悉到商机，则它属于CeramTec。这意味着，除非得到人力资源部门批准，否则不得自行利用取得的机会。

亲戚友人

有时，您可能会遇到亲友为客户、供货商或竞争对手工作之情形。由于无法预见所有可能造成潜在冲突之情形，您应上报经理以便采取所需预防措施。

外部就业

为确保不存在冲突和需要处理的潜在问题，如果想要在就职CeramTec之外开展业务或非盈利活动，您始终需要告知经理和人力资源部并进行讨论。获得批准后，您必须确保外部活动不会干扰您在CeramTec的工作。

个人投资

如果您在竞争对手、经销商、供货商或客户中持有可观股份或经济利益，则存在冲突。在落实此类资产配置之前，请经由经理及人力资源部门审核。.

公民活动

您不得在本公司竞争对手、供货商、客户或合作伙伴之董事会或咨询委员会中占有席位。如果您有正当理由必须加入董事会，您应联络公司管理层并取得书面批准。

履行对他人的责任

礼物、招待和娱乐活动

适当的礼物可能是一声周到的「谢谢你」或是为商讨业务特意准备的宴席。但如果处理不当，交换礼物和准备娱乐活动可能会引发利益冲突或其他不当行为。视赠予方或收受方而定，可赠予或收受之物品规定有所不同。确保您遵循我们的政策和法律。

**我们不赠予
或收受礼物...**

如果意图以非正当形式影响任何决策，即便这符合我们的政策，我们也不会收受或赠予礼物、协助或娱乐活动。

供货商及其他业务合作伙伴

仅在符合以下条件时赠予或收受礼物：

- ▶ 具有名义式价值。
- ▶ 赠予不频繁
- ▶ 在业务关系中提升友好度。
- ▶ 遵循给予者和接收方的政策。
- ▶ 非现金或现金等价物。
- ▶ 不得损害个人或公司声誉（例如，成人娱乐活动）。
- ▶ 未强迫—或形式上强迫收受方。

政府官员

全球各地法律可能不同，但对我们而言很简单：我们不会向政府官员提供报酬、礼物、招待或任何有价值物，除非已提前取得合规官授权。您应知悉，仅在极少数情况下才会获得此类授权。

医护专家

除了政策所述的极特殊情况，我们不会向医护专家提供报酬、礼物或任何有价值物。与培训项目关联的宴请或培训用品怎么算？参阅并严格遵守我们的政策。



**旅行的时候，
我收到了业务合作伙伴送给我的贵重礼物。
我应该怎么做？**

您应该尽快通知经理。我们可能需要退还礼物，随函表明政策。如果礼物不能久存或无法退还，还可将其分发给员工或捐给慈善机构，并向赠予者表明缘由。

产品安全与质量

我们以人为本研发产品，致力于向广大市场交付安全优质产品、应用和解决方案。我们对安全和质量的承诺使我们赢得客户信赖，助力全球生活质量。

我们兑现承诺...

我们如何赢得信赖

我们兑现我们的承诺，经由下列方式确保达到最高标准：

- ▶ 改善流程和操作。
- ▶ 遵循最严格的指导原则。
- ▶ 测试产品，确保只有最优质产品进入市场。
- ▶ 评估产品在整个生命周期之性能，保障质量和可靠性。

行正确之事

- ▶ 协助CeramTec继续生产优质产品：始终把安全放在第一位，遵循最高标准且永不牺牲质量来达到公司目标或时限。

如果看到或怀疑有悖承诺之行为，请与质量与监管部门成员联络。



我认为设施中的某个制造过流程可能存在问题，但目前进度已落后，如果我说出来，在公司调查期间可能造成进一步推迟。我应该怎么做？

CeramTec不会牺牲质量换取达到时限或目标。您应立即将问题报告给质量部门。



遵循法律条款和精神

反贪污和反贿赂

我们认为，无论当地风俗如何，透过一切形式的贿赂和其他腐败行为来开展业务均不可取。CeramTec致力于遵循所有适用的反贪污法律。

我们不会以任何理由在任何时候支付或接受贿赂、回扣或疏通费。同样，我们期待代表CeramTec或与CeramTec合作的非雇员或第三方公司能持有相同立场。唯一可行的例外：需要保护个人健康或安全而支付不当费用。在这种情况下，应立即将费用上报合规官。

关键定义——贿赂、腐败和疏通费

贿赂 是指为取得业务/财务/商务利益，赠予或收受有价物（或类似行为）。

腐败 是滥用委托权力谋取私利。

疏通费 通常是针对低级政府官员的小额款项，旨在促使官员履行职责。



尤其重要的是，我们实施尽职调查并仔细监控代表我们行事的第三方。我们将谨慎筛选所有第三方，包括代表我们作业的供货商、顾问和经销商，尤其是在高度贪腐的国家进行交易及有警告表明需要在聘请第三方之前进一步进行筛选的情况。第三方必须了解，他们需要严格遵守我们的标准操作，保持所有交易的准确记录。

行正确之事

- ▶ 切勿向任何政府官员提供违反适用法律及内部法规的有价值物。如果不确定本国法律规定，最安全的做法是勿提供任何有价值物。
- ▶ 了解反贿赂法律中针对您在CeramTec职位所规定的标准。
- ▶ 准确与完整记录对第三方的所有付款。

保持警惕

- ▶ 合作伙伴明确违反反贿赂法。



我与一家国外代理机构合作处理我们在另一国家的业务。我怀疑我们支付给他的钱财中有部分被用于为政府官员付款或行贿。我应该怎么做？

应将此问题立即告知合规官进行调查。如果存在贿赂而我们未能采取行动，您与公司都可能会承担责任。

遵循法律条款和精神

数据保护

我们尊重所有个人资料。在收集、访问、使用、存储、共享和处置敏感信息时遵守我们的政策和所有适用的法律法规，包括《欧盟通用数据保护条例》(GDPR)。仅可出于合法目的使用个人资料——并与CeramTec外部的其他人分享。

确知悉被视为个人资料之数据类型。其中包括已识别或可识别人员之任何相关资料，例如姓名、证件号、位置数据、在线标识符、人员身体、生理、基因、心理、经济、文化或社会身份所特有的一或多个要素。

我们尊重所有个人资料...



- ▶ 未用碎纸机粉碎或以其他方式安全处理个人资料。
- ▶ 如要发送给多个收件人，除非是内部电子邮件，否则将需要使用密件抄送功能。

公平竞争

我们坚持自由开放的竞争，不采取任何限制竞争的不当行为。我们强烈反对利用不符合道德规范或非法业务行为取得竞争优势。

我们笃信自由开放的竞争...

竞争法和反垄断法很复杂，要求可能因情况而异，但一般而言，应避免下列活动，如有发现，应向合规官及集团法务总监举报。

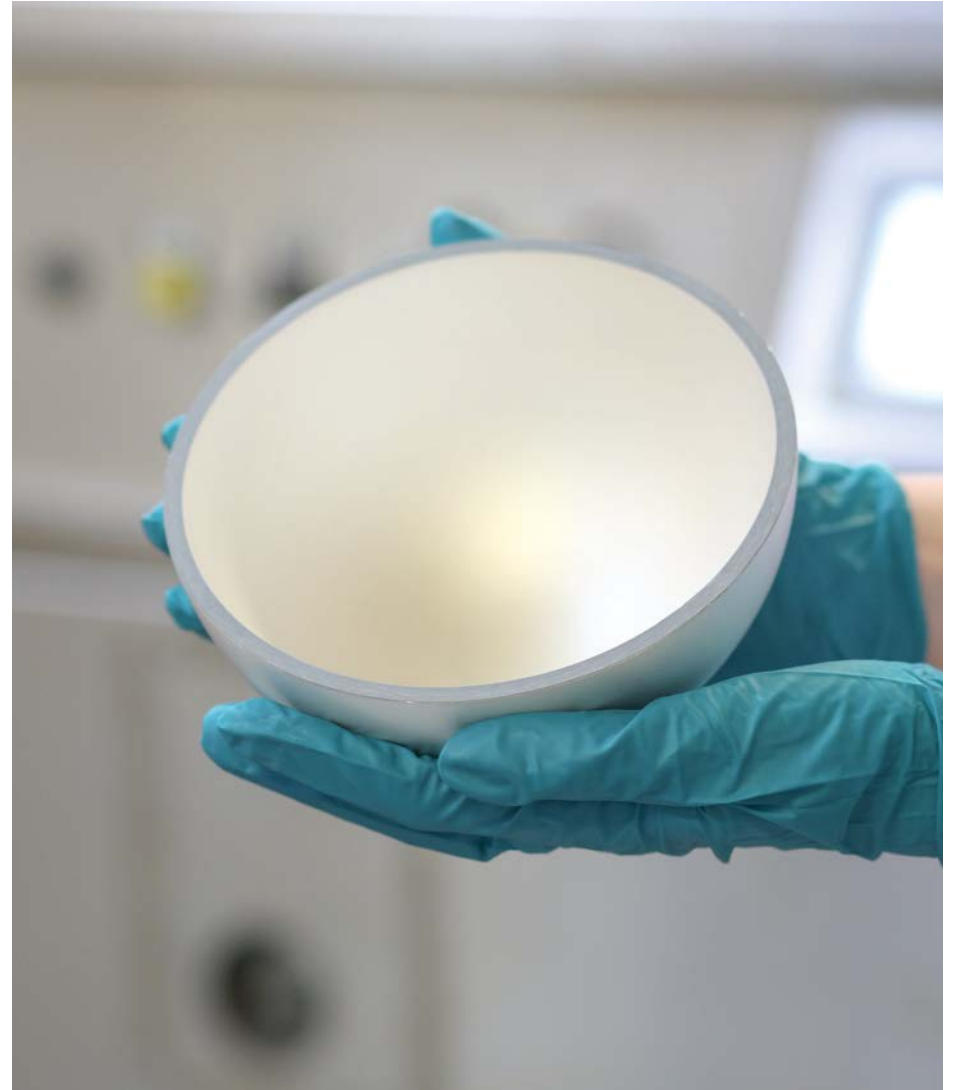
- ▶ 与竞争对手分享公司的竞争敏感数据。
- ▶ 与未经授权人员或实体分享业务合作伙伴/其他第三方的竞争敏感数据，尤其他们的竞争对手。
- ▶ 尝试从新员工或求职者获取关于竞争对手的非公开资料。

行正确之事

- ▶ 严禁与竞争对手或其他人达成协议（书面或口头）进行任何反竞争行为，包括定价或瓜分客户、供货商或市场。
- ▶ 严禁与竞争对手谈论竞争性敏感资料。

保持警惕

- ▶ 合谋——公司间秘密交流或对如何竞争达成共识。这可包括交换关于价格、条款、工资或市场分配之资料或达成协议。
- ▶ 串通投标——竞争对手或服务提供商操弄竞标价格以致无法进行公平竞争。这可能包括对比出价、同意不参加竞标或故意提交非竞争性投标。
- ▶ 搭售——具有市场支配力之公司强迫客户在购买某种商品时搭配售出客户不想要或不需之附加服务或产品。
- ▶ 掠夺性定价——具有市场支配力的公司以低于成本之价格销售服务，以排挤或威胁竞争对手，意图在竞争对手被淘汰或损害后通过提高价格来弥补收入损失。



遵循法律条款和精神

全球贸易合规

CeramTec营运遍及各地，支持不断增长的全球客户群。为保持和提高全球地位，所有员工、管理人员和董事必须在制造、维修或使用产品的所有国家或地区严格遵守产品进出口和再出口之法律。任何违反法规之行为，包括出于无知，都可能会对业务造成长远的破坏性影响。

如果您负责出口或接收进口商品，则您有责任筛选客户、供货商和交易，确保我们符合所有适用的进出口条例。

行正确之事

- ▶ 在出口或再出口产品、服务或技术之前，取得所有必要许可证。
- ▶ 报告关于每种进口产品的完整准确详情，包括其制造地点及全部成本。
- ▶ 如对产品、零部件或技术进出口有任何疑问，请直接向贸易合规委员会提出。

保持警惕

- ▶ 把技术数据和技术传送给另一个国家的人员，例如经由电子邮件、谈话、会议或数据库存取。此限制适用于与同事及非员工共享数据。（另请注意“机密信息和知识产权”一章中关于我们的信息政策的预防声明。）
- ▶ 把包含特定技术（例如员工出差时携带的计算机）的公司资产运输至限制出口的国家。



我的工作需要定期与海关官员打交道。作为工作的一部分，我经常被要求提供关于进出口的数据。每次向政府提供数据之前，真的需要联系贸易合规委员会吗？

正确的做法是与贸易合规委员会讨论所在部门经常从海关官员收到的要求类型。一旦了解到这些例行要求，自然无需贸易合规审阅便可处理。特殊要求仍然需要贸易合规委员会审阅，以确保您正确、完整且依法作出响应。

政治活动

您有权自愿参与政治进程，包括提供个人政治捐款。但请勿在此类捐款中使用 CeramTec 的名称，以便清楚表明您是在表达您的个人观点，而非代表 CeramTec。未经正当授权，不得将公司资金用于任何政治用途。

请勿使用公司资源...

行正确之事

- ▶ 确保个人政治意见和活动不会被视为公司行为。
- ▶ 请勿使用公司资源或设施来支持个人政治活动。

保持警惕

- ▶ 压力。切勿直接或间接向其他员工施加压力，要求其捐款、支持或反对任何政治候选人或政党。
- ▶ 不当影响。避免出现为获得青睐或试图施加不当影响而做出政治捐款的表现。
- ▶ 利益冲突。担任或竞选政治职务不得与 CeramTec 职责构成或在形式上构成利益冲突。

内幕交易

在业务过程中，您可能得知关于 CeramTec 或公开上市公司的机密资料，这些内容不为大众所知。各项法律和本准则均明令禁止，在知悉此类重要内幕数据时从事相关证券交易或在他人交易之前披露这些数据（「泄密」）。

重要信息

所谓的重要信息是指正常投资者在决定是否购买或出售证券时纳入考虑的数据类型。公司重要资料示例：公司在未来某天认为值得发布或不得不发布的重大事项，例如：

- ▶ 提出的业务收购或销售。
- ▶ 明显扩大或削减营运。
- ▶ 重大产品发展或关键产品数据。
- ▶ 非同寻常的管理或业务发展。
- ▶ 战略方向变化，例如进军新市场。

遵循法律条款和精神

行正确之事

- ▶ 如果掌握本公司的重要内幕资料，请勿购买或出售公司证券。
- ▶ 防止重要内幕数据被大众所知，包括纸质或电子形式的数据。
- ▶ 与合规官或法务部讨论关于内幕交易的问题或担忧。

反洗钱

洗钱是影响深远、后果严重的全球性问题。它是指转化非法收益的过程，使资金在表面上合法化，而且不限于现金交易。参与这类活动会损害我们的诚信、破坏声誉并可能导致公司和所涉个人遭到严重制裁。向合规官及（如需要）相关政府机构举报任何可疑的财务交易和活动。



符合医疗行业道德标准之特别说明

确保与医护专家之往来符合道德标准。

众所周知，适用于所有人：作为包含植入人体的陶瓷组件的产品制造商，公司不仅要遵守诸多特殊法律法规，还应在特定业务交易中秉承更高道德标准。在某些特定领域中，即我们与医护专家往来期间，我们必须更加警惕和牢记道德业务。原因在于医疗专家做出的决定会直接影响患者，人类的健康和幸福。做出这些决策时，包括选择希望植入患者的产品时，他们的决定必须建立在事实和高质量之上，再无其他。除了透过代表产品的所有质量与事实论据，我们绝不能或指使他人影响这类决定。

可想而知，因此我们与医护专家的往来必须公开、透明、公平与合法。例如出于研究目的聘请医护专家作为演讲者或顾问：考虑到出于礼貌或邀请医护专家就餐；支持公共研究或与医疗专家共同研发产品。

为协助指导您应对上述往来及更多事项，公司已发布必须始终遵守的规定。这些规定基于一系列准则，作为一种经验法则，应有助于协助您与医护专家往来。其内容如下：

- 1 透明：**与医疗专家的往来始终保持透明，如果必须告知此类往来，例如由于阳光法案，请予以照做！
- 2 分界：**始终将销售活动与医护专家的其他往来相分离，例如让他们参与研究活动。
- 3 归档：**如与医护专家达成协议，例如咨询协议，请以书面协议形式予以记录。
- 4 公平市场价值：**如与医护专家达成协议，例如咨询协议，支付费用不得超出公平市场价值。
- 5 声誉：**请勿采取或参与自觉有可能损害公司声誉的任何安排。



CeramTec GmbH
德国赛琅泰克有限责任公司
CeramTec-Platz 1-9
73207 Plochingen

**Corporate Legal &
Compliance Department**
集团法务及合规部
Tel: +49 7153 611 219
compliance@ceramtec.de
legal@ceramtec.de

Human Resources
人力资源部
Tel: +49 7153 611-11912
hrhelp@ceramtec.de

Data Privacy Officer
数据保护官
Tel: +49 7153 611 707
datenschutz@ceramtec.de

